

A TANÁCS (KKBP) 2017/666 HATÁROZATA**(2017. április 6.)****a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2016. május 27-én elfogadta a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló (KKBP) 2016/849 határozatot ⁽¹⁾, amellyel többek között végrehajtotta az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) és 2270 (2016) sz. határozatait.
- (2) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa 2016. november 30-án elfogadta a 2321 (2016) sz. ENSZ BT-határozatot, amelyben rendkívüli aggodalmának adott hangot a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság (a továbbiakban: KNDK) által 2016. szeptember 9-én végrehajtott, az ENSZ Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatait sértő kísérleti atomrobbantás miatt, újfent elítélte a KNDK jelenleg is zajló nukleáris tevékenységeit és ballisztikus rakétákkal kapcsolatos tevékenységeit, kijelentette, hogy azok súlyosan sértik az ENSZ Biztonsági Tanácsa vonatkozó határozatait, valamint megállapította, hogy az ilyen tevékenységek változatlanul egyértelmű veszélyt jelentenek a nemzetközi békére és biztonságra nézve a térségben és azon túl is.
- (3) A Tanács 2016. december 12-én következtetéseket fogadott el a KNDK-ról, amelyben határozottan elítélte az ország által 2016-ban végrehajtott kísérleti atomrobbantásokat és számos ballisztikusrakéta-kilövést, és kijelentette, hogy ezek komoly veszélyt jelentenek a nemzetközi békére és biztonságra nézve, továbbá aláássák a globális nonproliférációs és leszerelési rendszert, amelyet az Unió már évtizedek óta eltökélten támogat.
- (4) A KNDK tevékenységeire figyelemmel – amelyek a térségben és azon túl is komoly fenyegetésnek minősülnek a nemzetközi békére és biztonságra nézve – a Tanács további korlátozó intézkedések bevezetéséről határozott.
- (5) A Tanács úgy határozott, hogy új ágazatokra – nevezetesen a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos iparágra, a kohászatra és fémmegmunkálásra, valamint a repülés- és űrtechnikára – terjeszti ki a KNDK-ba irányuló, valamint a KNDK-val közös beruházásokra irányuló tilalmat.
- (6) A Tanács megállapodott arról, hogy megtiltja bizonyos szolgáltatások KNDK-beli személyek és szervezetek részére történő nyújtását. Ez a tilalom a számítástechnikai és azzal kapcsolatos szolgáltatásokra, a bányászathoz kapcsolódó járulékos szolgáltatásokra, a vegyipari, bányászati és finomítási gyártási ágazathoz kapcsolódó járulékos szolgáltatásokra, valamint olyan egyéb területekre vonatkozik, amelyekben tilos az Unióból származó beruházásokat eszközölni.
- (7) A Tanács újra felszólítja a KNDK-t, hogy – különösen a hatoldalú megbeszélések keretében – ismét kezdjen hiteles és érdemi párbeszédet a nemzetközi közösséggel, hagyjon fel a provokációval, továbbá teljes körűen, valamint ellenőrizhető és visszafordíthatatlan módon semmisítse meg valamennyi nukleáris fegyverét és szüntesse be meglévő nukleáris programjait.
- (8) Az e határozatban foglalt egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges.
- (9) A (KKBP) 2016/849 határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A (KKBP) 2016/849 határozat a következőképpen módosul:

1. A 11. cikk (2) bekezdése a) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„a) olyan, a KNDK-ban működő szervezetekben, vagy a KNDK olyan szervezeteiben, vagy a KNDK tulajdonában lévő, a KNDK-n kívül működő olyan szervezetekben részesedést szerezni vagy növelni azt, amelyek a KNDK nukleáris tevékenységekkel, ballisztikus rakétákkal vagy más tömegpusztító fegyverekkel kapcsolatos tevékenységeihez vagy

⁽¹⁾ A Tanács (KKBP) 2016/849 határozata (2016. május 27.) a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2013/183/KKBP határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 141., 2016.5.28., 79. o.).

programjaihoz kapcsolódó tevékenységet folytat, a hagyományos fegyverekkel kapcsolatos iparág területén folytat tevékenységet, vagy a bányászati, az olajfinomítási és a vegyipari ágazat, valamint a kohászat és fémmegmunkálás, továbbá a repülés- és űrtechnika területéhez kapcsolódó tevékenységet folytat, e szervezetek teljes körű felvásárlását, valamint a részvények vagy a részesedést biztosító egyéb értékpapírok megszerzését is beleértve.”.

2. A 11. cikk (2) bekezdése d) pontjának helyébe a következő szöveg lép:

„d) az a)–c) pontban említett tevékenységekhez közvetlenül vagy közvetetten kapcsolódó beruházási szolgáltatásokat nyújtani”.

3. A következő fejezet kerül beillesztésre:

„Va. FEJEZET

SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁSRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK

22a. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről a KNDK részére a bányászathoz kapcsolódó járulékos szolgáltatásokat vagy a vegyipari, a bányászati és a finomítási gyártási ágazathoz kapcsolódó járulékos szolgáltatásokat nyújtani, függetlenül attól, hogy az érintett szolgáltatások a tagállamok területéről származnak-e.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a tagállamok illetékes hatóságai engedélyezhetik a bányászathoz kapcsolódó járulékos szolgáltatások és a vegyipari, a bányászati és a finomítási gyártási ágazathoz kapcsolódó járulékos szolgáltatások nyújtását, amennyiben az ilyen szolgáltatások kizárólagos rendeltetése a polgári lakosság szükségleteit közvetlenül kielégítő fejlesztési célú felhasználás vagy a nukleáris leszerelés előmozdítása.

(3) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az (1) és (2) bekezdés hatálya alá tartozó szolgáltatások körét.

22b. cikk

A 22a. cikk szerinti tilalom nem érinti a 2017. július 9. előtt megkötött szerződések, valamint az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2017. április 8-ig történő teljesítését.

22c. cikk

(1) Tilos a tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről a KNDK részére számítástechnikai és azzal kapcsolatos szolgáltatásokat nyújtani, függetlenül attól, hogy azok a tagállamok területéről származnak-e.

(2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó a számítástechnikai és azzal kapcsolatos szolgáltatásokra, amennyiben az ilyen szolgáltatásokat kizárólag a nemzetközi jog értelmében mentességet élvező diplomáciai vagy konzuli képviselők vagy nemzetközi szervezetek általi felhasználásra nyújtják.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó azokra a számítástechnikai és azzal kapcsolatos szolgáltatásokra, amelyeket közjogi szervek, vagy az Unió vagy a tagállamok részéről közpénzekben részesülő jogi személyek, szervezetek, illetve szervek nyújtanak kizárólag a polgári lakosság szükségleteit közvetlenül kielégítő fejlesztési célokra, vagy a nukleáris leszerelés előmozdítására.

(4) A (3) bekezdés hatálya alá nem tartozó esetekben és az (1) bekezdéstől eltérve, a tagállamok engedélyezhetik az olyan számítástechnikai és azzal kapcsolatos szolgáltatások nyújtását, amelyeket kizárólag a polgári lakosság szükségleteit közvetlenül kielégítő fejlesztési célokra, vagy a nukleáris leszerelés előmozdítására nyújtanak.

(5) Az Unió megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy meghatározza az (1) bekezdés hatálya alá tartozó szolgáltatások körét.

22d. cikk

A 22c. cikk szerinti tilalom nem érinti a 2017. július 9. előtt megkötött szerződések, valamint az ilyen szerződések teljesítéséhez szükséges kiegészítő szerződések 2017. április 8-ig történő teljesítését.”

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2017. április 6-án.

a Tanács részéről
az elnök
L. GRECH
